

# NEWS der

# gemeinde bözberg

## ERSATZWahl EINES GEMEINDERATSMITGLIEDES FÜR DEN REST DER AMTSPERIODE 2014/2017; 1. WAHLGANG VOM 25. SEPTEMBER 2016

Nach der Demission von Reto Zäuner muss eine Ersatzwahl für ein Gemeinderatsmitglied vorgenommen werden.

Während der Anmeldefrist bis zum 12. August 2016 ist folgender Wahlvorschlag eingegangen:

**Dr. Gasser Max, 1957,**  
von Bözberg AG, Gallenkirch 79, 5225 Bözberg

Es wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang nicht nur der angemeldete Kandidat wählbar ist, sondern auch alle anderen Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Bözberg im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen (§ 21c VGPR).

## ZWEI NEUE GESICHTER BEI DER GEMEINDEVERWALTUNG

Anfang August hat Barbara Hegg ihre dreijährige Lehre als Kauffrau bei der Gemeindeverwaltung Bözberg begonnen. Gleichzeitig hat Melissa Liechti ihr Praktikumsjahr bei uns gestartet. An dieser Stelle möchten wir die Beiden ganz herzlich in unserem Team begrüßen.



*„Ich bin Barbara Hegg, 15 Jahre alt, vielleicht kennen Sie mich schon, da ich auf dem Bözberg wohne. Diesen Sommer habe ich meine 4-jährige Bezirksschulzeit an der Bez Brugg abgeschlossen. Seit dem 02.08.2016 habe ich meine Lehre bei der Gemeinde Bözberg in der Abteilung Kanzlei angefangen. Mir gefällt die Ausbildung und ich lerne jeden Tag viel Neues und Interessantes. Ich freue mich auf meine weitere Lehrzeit bei der Gemeinde Bözberg.“*

*„Hallo Bözberg, Ich heisse Melissa Liechti, bin 18 Jahre alt und wohne in Frick. Am 2. August 2016 habe ich mein einjähriges Praktikum bei Ihrer Gemeinde begonnen. Nach drei Jahren an der Wirtschaftsmittelschule freue ich mich darüber, endlich in der Berufswelt starten zu können. Ich bin gespannt, die verschiedenen Bereiche der Arbeit bei der Gemeinde kennenzulernen. Ich hoffe bald auch Ihre Bekanntschaft machen zu können.“*



## DANK 1. AUGUST-FEIER

Der Gemeinderat und sicher auch die zahlreichen Besucherinnen und Besucher bedanken sich ganz herzlich beim STV Bözberg für die Durchführung der diesjährigen Bundesfeier im Ortsteil Gallenkirch. Wie gewohnt war der Anlass auch dieses Jahr wieder tadellos organisiert. Einen Dank geht ebenfalls an das Bauamt für das Montieren der Dorfbeflaggung. Der Gemeinderat hofft, dass er auch bei der nächsten Bundesfeier wieder auf den STV zählen darf. Herzlichen Dank!



## BESCHWERDE BEIM SCHWEIZER PRESSERAT IN DEN HAUPTPUNKTEN GUTGEHEISSEN

Der Gemeinderat Bözberg hat im November 2014 beim Schweizer Presserat eine Beschwerde gegen die Aargauer Zeitung eingereicht. Anlass dafür war die damalige Praxis, dass man in den Onlineartikeln anonym Kommentare anbringen kann, was zur Folge hat, dass diese oftmals diffamierend, persönlichkeits- und ehrverletzend gegen einzelne Personen ausfallen. Zudem zweifelte der Gemeinderat die Aussage

der AZ an, dass diese die Kommentare vor der Veröffentlichung sichten würde und beleidigende oder verleumderische Beiträge nicht online gestellt würden.

Der Gemeinderat ist der Meinung, dass man durchaus Kritik anbringen darf, man jedoch mit seinem Namen dazu stehen soll und so dem Gegenüber das Recht gewährt, darauf zu reagieren und Stellung zu nehmen.

In der Beschwerde stellte der Gemeinderat daher den Antrag, die AZ-online Kommentare seien so einzurichten, dass keine Kommentare mehr anonym oder unter falschem Namen und ohne Wohnort abgegeben werden können. Ebenso seien die Personenangaben vor der Veröffentlichung zu verifizieren.

**Der Schweizer Presserat hat nun in seiner Stellungnahme vom 2. Juni 2016 die Beschwerde des Gemeinderates in den Hauptpunkten gutgeheissen.**

Inzwischen hat die Aargauer Zeitung das Online-Forum angepasst.

Der Originaltext dieser Stellungnahme kann bei der Gemeindekanzlei bestellt oder auf der Website der Gemeinde Bözberg eingesehen werden.

## SCHACHTENTLEERUNGEN

Die Gemeinde Bözberg wird diesen Herbst die Kanalisationsleitungen in den Gebieten Sagel und Hafen spülen. Bei dieser Gelegenheit besteht die Möglichkeit, private Schächte und Schlammsammler ebenfalls leeren zu lassen. Die Kosten pro Schachtentleerung inkl. Entsorgung belaufen sich auf Fr. 70.00. Grundeigentümer, welche Interesse an dieser Dienstleistung haben, werden gebeten, sich bis Ende August bei der Gemeindeverwaltung über 056 460 24 60 oder [verwaltung@boezberg.ch](mailto:verwaltung@boezberg.ch) unter folgenden Angaben zu melden:

- Name, Vorname, Adresse
- Natelnummer
- Anzahl Schächte

Die Schachtentleerungen 2016 finden lediglich in den genannten Gebieten statt. Alle anderen Ortsteile folgen in den nächsten Jahren gemäss Unterhaltsprogramm der Gemeinde. Der Termin ist bis Mitte September 2016. Sollte dann niemand zu Hause sein, sind die zu leerenden Schächte mit einem Gegenstand zu markieren. Auskünfte erteilt die Gemeindeverwaltung.

## ANMELDUNG ZUR ARBEITSVERMITTLUNG - AUFHEBUNG DER DOPPELANMELDUNG GEMEINDE/RAV

**Wer sich ab 1. September 2016 zur Arbeitsvermittlung anmelden möchte, hat dies direkt beim RAV Brugg zu tun.** Ab diesem Zeitpunkt entfällt die "Meldung bei der Wohngemeinde". Die Überprüfung des Wohnsitzes wird ab diesem Datum direkt durch die RAV erfolgen. Noch bis Mittwoch, 31. August 2016, müssen sich

Stellensuchende zuerst auf ihrer Wohngemeinde melden, ab Donnerstag, 1. September 2016 nur noch auf dem zuständigen RAV. Die Anmeldezeiten für Stellensuchende sind:

**Montag bis Mittwoch und Freitag 09.00 Uhr–11.00 Uhr und 13.30 Uhr–15.30 Uhr**

**Donnerstag 10.00 Uhr–11.00 Uhr und 13.30 Uhr–15.30 Uhr**

Die Mitarbeitenden des RAV Brugg helfen Ihnen bei Fragen gerne weiter unter 056 460 90 40.

## AMTLICHE PILZKONTROLLEN 2016



Die amtlichen Pilzkontrollen 2016 finden wie folgt statt:

### Hauptsaison

Ort: Hofstatt Brugg, Militärküche (neben Salzhaus und Hofstattbrunnen)

Datum: 4. September bis 30. Oktober 2016 täglich ausser mittwochs und donnerstags

Zeit: 18.30 – 19.00 Uhr

### Vor- und Nachsaison

Bis 3. September und ab 31. Oktober 2016 können Sie die Pilzkontrolleure direkt telefonisch kontaktieren:

Hanspeter Hartmann, Plattenweg 15, 5223 Riniken  
Tel. 056 441 83 39

Thomas Bächli, Winernstrasse 28, 5430 Wettingen  
Tel. 056 536 58 67

PILZKONTROLLSTELLE BRUGG

## SPERRUNG MÖNTHALERSTRASSE

Der Belag der Mönthalerstrasse, insbesondere von der Kreuzung Dorfstrasse bis zur Wagnermatt, ist in einem schlechten und sanierungsbedürftigen Zustand. Die Abteilung Tiefbau nimmt dies zum Anlass, die Mönthalerstrasse bis zum Ueberthal zu sanieren.

Die Sanierungsarbeiten, die auch Werkleitungssanierungen beinhalten, haben am 15. August 2016 begonnen und werden von der Bauunternehmung Granello AG, Würenlingen, unter der Leitung des Ingenieurbüros Gerber+Partner AG, Windisch, durchgeführt. Aufgrund der engen Verhältnisse muss die Kantonsstrasse auf dem Abschnitt Wagnermatt bis Ueberthal für den Durchgangsverkehr gesperrt werden. Um die Verkehrsbehinderung zu minimieren, setzt die Unternehmung gleichzeitig zwei Equipen ein, mit dem Ziel, den rund 1'600 m langen Abschnitt bis November 2016 exklusive Deckbelag fertigzustellen.

Für den Einbau des Deckbelags sind relativ warme und trockene Verhältnisse, die normalerweise von Juni

bis September herrschen, erforderlich. Da der Rohbau voraussichtlich nicht vor Ende September fertiggestellt sein wird, erfolgt der Einbau des Deckbelags, der gleichzeitig das Ende der Bauarbeiten markieren wird, voraussichtlich im Juni 2017. Die Kantonsstrasse wird in der Zeit von November 2016 bis Juni 2017 normal befahrbar sein und für den Einbau des Deckbelags für weitere zwei Tage gesperrt werden.

Der Abschnitt Dorfstrasse bis Wagnermatt muss für die Bauarbeiten ebenfalls gesperrt werden. Die Zufahrten und Zugänge werden jedoch mit Ausnahme von einzelnen Tagen jederzeit gewährleistet.

Leider ist es unumgänglich, dass die Bauarbeiten für die die Anwohner, Anstösser und Verkehrsteilnehmer Unannehmlichkeiten verursachen. Unternehmung, Bauleitung, Gemeinde und Kanton sind daher bestrebt, die Arbeiten in einer möglichst kurzen Zeit zu realisieren und bitten um Verständnis.



.. aus dem Gemeinderat



### Baubewilligungen im ordentlichen oder vereinfachten Verfahren

Haberstich Urs, Dorfstrasse 21, 5225 Bözberg  
Sichtschutzwand aus Gabionen schwarz-weiss  
Parzelle Nr. 1265, Dorfstrasse

Oruk Erol, Haldenstrasse 21, 5225 Bözberg  
Erstellung Abstellplatz mit Überdachung  
Parzelle Nr. 525, Haldensteinstrasse

Rey Roger und Antoinette,  
Alpenblick 3, 5225 Bözberg  
Ersatz Wärmepumpe, Gartenhaus, Fenstereinbau und  
Balkonerweiterung  
Parzelle Nr. 757, Gebäude Nr. 429, Alpenblick

## MITTEILUNGEN DER REFORMIERTEN KIRCHGEMEINDE BÖZBERG-MÖNTHAL

### Seniorenachmittag – Sommerferien in Schweden Donnerstag, 29. September 2016, 14.00 Uhr, Kirchengemeindehaus Bözberg

Unsere Pfarrfamilie hat ihre Sommerferien in diesem Jahr mit einem Camper in Schweden verbracht. Während vier Wochen bereisten sie Mittelschweden rund um die beiden grossen Seen Vänern und Vättern. Dabei besichtigten sie die Schleusentreppen des Götakanals ebenso wie die Hauptstadt Stockholm. Auch ein Besuch auf dem Katthult-Hof bei Michel aus Lönneberga und in Bullerby durfte natürlich nicht fehlen.

An diesem Nachmittag berichtet Pfr. Thorsten Bunz von dieser Familienreise.

Anmeldungen erbitten wir bis am Montag, 26. September 2016 via [senioren@refkbm.ch](mailto:senioren@refkbm.ch) oder Tel.

056 441 84 34 (Sandra Dörig) oder über die üblichen Anmeldewege (Pfarramt und persönliche Zusagen).



### Fiire mit de Chliine

Samstag, 3. September 2016, 16.00 Uhr  
Kirche Bözberg, anschliessend Zvieri



### Ein neues Haus für Charlie

Charlie ist sein Schneckenhaus zertreten worden! Ob die arme Schnecke doch noch ein neues Haus bekommen kann?

Zum Fiire mit de Chliine sind alle Kinder von 0-6 Jahren gemeinsam mit Geschwistern, Eltern, Grosseltern, Gotte und Götti eingeladen. Und anschliessend gibt es ein Zvieri und Zeit zum Schwatzen und Spielen! Wir freuen uns auf Euch!

Das Vorbereitungsteam



Patricia Belloli, Alice Merkli, Yvonne Boll und Pfrn. Christine Straberg

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
19.08.2016 13:30 bis 16:30	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus Riniken	
24.08.2016 19:00 bis 22:00	Plauschminigolf	Minigolfanlage Dägerli, Windisch	STV Bözberg
25.08.2016	Fischessen	Villnachern	Feuerwehrverein Bözberg
25.08.2016	Herbstwanderung der Turnveteranen	nach Veltheim	Männerriege Bözberg
27.08.2016 13:30 bis 11:00	Sonntagsschul-Übernachtung - Samstag bis Sonntag	Kirchgemeindehaus	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
27.08.2016 14:00 bis 19:00	Männertreff aktiv - wir besuchen einen Hochseilgarten - Kinder ab 6. Klasse dürfen gern mitkommen	Gränichen (Mitfahrgelegenheit ab Kirchbözberg)	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
27.08.2016 13.30 bis 16.00	3.Obligatorische Übung	Schiessanlage Uelbach Oberbözberg	Schützengesellschaft Oberbözberg
29.08.2016	Gesamtübung 4	Bözberg	Feuerwehr Bözberg
29.08.2016	Schnurballabend mit FTV	Turnhalle Ursprung	Männerriege Bözberg
02.09.2016 13:30 bis 16:30	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus Riniken	
03.09.2016	Papiersammlung	Ursprung	Natur- und Vogelschutzclub Bözberg
03.09.2016 10:00 bis 02:00	Organisation Finalrunde Korbball Schweizer Meisterschaften NLA/NLB	Stadion Au, Brugg	STV Bözberg
03.09.2016 16:00	Fiire mit de Chliine	Kirche Mönthal	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
03.09.2016 19:00 bis 21:00	Jugendgottesdienst	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
03.09.2016 08:00	Papier- und Kartonsammlung		Schützengesellschaft Oberbözberg
04.09.2016	Schlussrunde Korbball Kantonal Damen/Herren	noch nicht bekannt	STV Bözberg
04.09.2016 10:00	Sennhütten-Chilbi - Gottesdienst	Sennhütte Effingen	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
10.09.2016	Dorfvereinsfest	Linn	Dorfverein Linn
10.09.2016	Vereinsreise	Programm folgt	Feuerwehrverein Bözberg
16.09.2016 13:30 bis 16:30	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus Riniken	
17.09.2016	Vereinsreise	gemäss Detailprogramm	Männerriege Bözberg
18.09.2016 10:15	Eidg. Dank-, Bet- und Busstag - Gottesdienst mit Abendmahl	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
18.09.2016	Vereinsreise	gemäss Detailprogramm	Männerriege Bözberg
18.09.2016	Herbstveranstaltung	Museum Kirchbözberg	Museumsverein Bözberg
23.09.2016 19:00	Herbstlicher Türschmuck	Karin Hediger, Dorfstrasse 36, Bözberg	Landfrauen Bözberg
23.09.2016 20:00 bis 22:00	Männertreff - Filmabend	Kirchgemeindehaus	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
24.09.2016	Kreisspieltag Aktive	Veltheim	STV Bözberg
24.09.2016	Kreisspieltag	Veltheim	Männerriege Bözberg
25.09.2016	Kreisspieltag Jugend	Veltheim	STV Bözberg
25.09.2016 10:30	Ökum. Gottesdienst zum Erntedank	Bauernhof Familie Gut	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
25.09.2016	Turnveteranen Landsgemeinde	Birr	Männerriege Bözberg
29.09.2016	Gesamtübung 5	Bözberg	Feuerwehr Bözberg
29.09.2016 14:00 bis 17:00	Seniorenachmittag	Kirchgemeindehaus	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 -16.30 Uhr  
Di bis 18.30 Uhr

Telefon: 056 460 24 60  
Fax: 056 460 24 61  
verwaltung@boezberg.ch